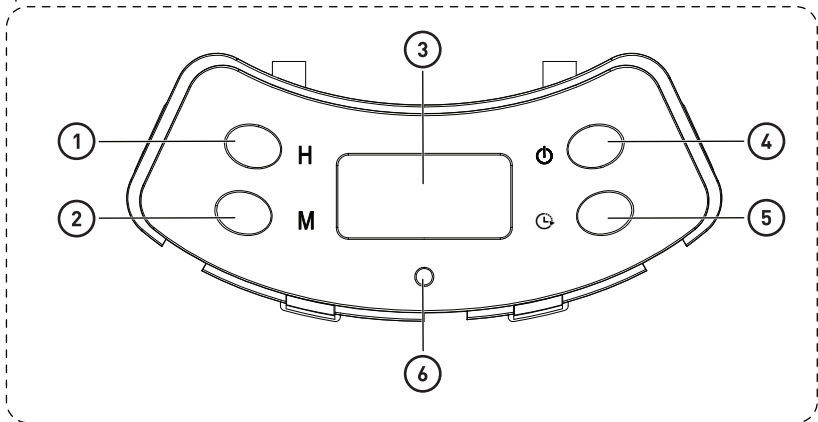
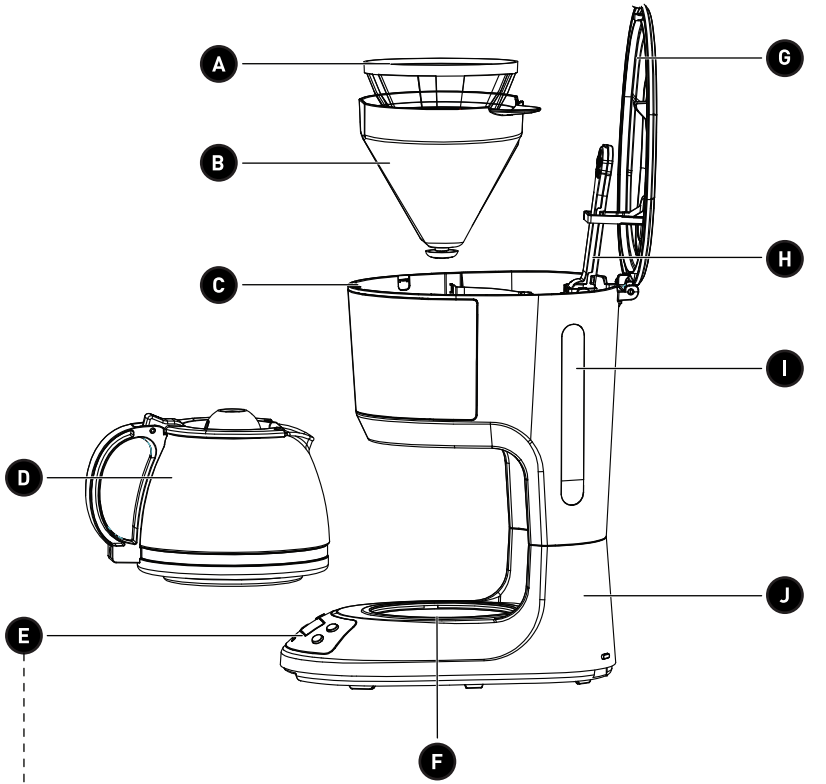


Coffee maker
Cafetière
Koffiezetapparaat
Cafetera

10006502 - VAL-PROG75B

INSTRUCTIONS FOR USE02
CONSIGNES D'UTILISATION12
GEBRUIKSAANWIJZINGEN22
INSTRUCCIONES DE USO32

VALBERG





Thank you!

Thank you for choosing this VALBERG product. VALBERG products are chosen, tested, and recommended by ELECTRO DEPOT, so you can be sure you are getting a top-quality, easy-to-use product that won't let you down.

We're confident your new device will be a pleasure to use every day!

Welcome to ELECTRO DEPOT.



Table of Contents

A

Product overview

Parts
Product overview
Intended use
Specifications

B

Product usage



Before first use
Use
Tips and tricks

C

Cleaning and maintenance

Cleaning and maintenance
Descaling
Storage

Parts

- A** Permanent filter
- B** Funnel
- C** Filter and funnel holder
- D** Carafe with lid
- E** Control panel
- 1** **H** - Hour button
- 2** **M** - Minute button
- 3** LCD display
- 4**  - Start/stop button
- 5**  - Timer button
- 6** Start/stop indicator light
- F** Thermal plate
- G** Lid
- H** Sprayer
- I** Water tank with water level indicator
- J** Base

Product overview

- Unpack the product. Remove all the labels from the product except the nameplate. Check that all parts are included and in a good condition. If the unit is damaged or faulty, do not use it and take it to your retailer or after-sales service centre.
- Keep all packaging out of the reach of children. There is a risk of accidents if children play with packaging materials.

Intended use

- This unit has been designed to exclusively brew coffee. Do not use it to filter other liquids.
- Any other use may damage the unit or cause injury.

Specifications

Model:	10006502
Operating voltage:	220 - 240 V ~, 50-60 Hz
Power consumption:	750 W
Capacity:	12 cups
Protection class:	Class I
Standby mode power consumption:	0.4 W
The period after which the equipment reaches automatically standby mode:	32min

Before first use

- Fill the unit with fresh water up to the **MAX** level on the water level indicator, then boil the water (→ **Use**). Repeat this operation for 2 or 3 times and discard the water after each cycle. This operation will eliminate any manufacturing process-created residue.
- The unit may emit a slight odour when first turned on. This is completely normal and does not indicate a manufacturing defect or risk.
- Clean the unit (→ **Cleaning and maintenance**).

Use

1. Place the unit on a flat, level and heat resistant surface.
2. Open the lid.
3. Fill in the water tank with the correct amount of fresh, cold water, depending on the number of cups of coffee you would like. The number of cups is displayed on the water level indicator. You can brew up to 12 cups of coffee in one go.



WARNING - RISK OF BURNS!

- Never let the water exceed the indicated **MAX** level to prevent hot water from boiling over.



NOTE:

Always fill the coffee maker with water before turning it on. We recommend using softened or filtered water to prevent limescale deposits from building up.

4. Insert the funnel into the filter holder. Then, insert the permanent filter.
5. Pour the desired amount of ground coffee into the permanent filter by means of a measuring spoon. The quantities can be increased or reduced to your liking.
6. Close the lid.
7. Place the carafe on the thermal plate.
8. Connect the power cable's plug to an appropriate mains socket. The LCD display shows "12:00" when the unit is powered up.
9. Press the start/stop button (⏻). The indicator light will light up in red, and the coffee maker starts brewing after a short while.



NOTE:

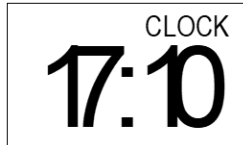
You can stop the brewing process by pressing the start/stop button (⏻), and the indicator light will go off. Press the start/stop button (⏻) again will resume brewing, and the indicator light will light up in red again.

10. After brewing, press the start/stop button (⏻) to turn off the coffee maker, and the indicator light will also go off.

Set clock:

The time is displayed in 24-hour format.

1. When the coffee maker is connected to a power supply, press the timer button (🕒), and the LCD display shows "CLOCK".



2. Press the hour button (H) and minute button (M) continuously to set the present time.

Set auto start timer:

You can set the coffee maker to start brewing at a specific time.

1. After the clock is set, press the timer button (🕒) twice, and the LCD display show "TIMER".



2. Press the hour button (H) and minute button (M) continuously to set the starting time.

**NOTE:**

- Press the timer button (🕒) once will display the set current time with "CLOCK" shown.
- Press the timer button (🕒) twice will display the set auto start time with "TIMER" shown.
- To set the timer on, press the timer button (🕒) three times, and the indicator light will light up in green. When the set auto start time is reached, the indicator light will turn to red and the coffee maker will start brewing.

Cancel auto start timer:

- While the timer is set to on with the indicator light in green:
 - Press the timer button (🕒) once to set the timer to off, and the indicator light will go off.
 - Press the start/stop button (⏻) once to start brewing immediately, and the indicator light will change to red.
- Set the auto start timer to another time by following the steps above.

After brewing:

- Allow the coffee to rest for one minute, and then remove the carafe from the thermal plate to serve.
- **Risk of burns!** Do not touch the carafe. Only hold the carafe by its handle. Carefully pour the hot coffee to avoid spilling it.

**NOTE:**

- The coffee maker is equipped with an anti-drip system which prevents the coffee from dripping out of the filter holder whenever the carafe is removed for a short time during the coffee brewing process. Please note that you must replace the carafe back to the coffee maker within 30 seconds. Otherwise, the coffee could overflow onto the upper side of the coffee maker.
- Once the water has been filtered, the coffee-filled carafe can be left to keep warm for 30 minutes on the thermal plate.
- The coffee maker will turn off automatically after it has been turned on for 40 minutes. You can press the start/stop button (⏻) to turn it on.

After use:

- Unplug the power plug from the mains socket.

Tips and tricks

- A clean coffee maker is essential for brewing great tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as directed (→ **Cleaning and maintenance**).
- Always use fresh, cold water in the coffee maker. We recommend using softened or filtered water to prevent limescale deposits from building up.
- Store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a bag of coffee powder, reseal it tightly, then store it in the fridge to preserve its freshness.
- To obtain an authentic coffee taste, buy whole coffee beans and finely grind them just before brewing.
- Do not reuse coffee powder as this significantly reduces the coffee's aroma.
- We do not recommend reheating coffee, as the coffee is at its best immediately after being brewed.
- Clean the coffee maker whenever over-extraction causes a greasy appearance. The oil droplets found on the surface of brewed black coffee are the result of oil being extracted from the coffee powder.
- This greasy appearance may occur more frequently when using dark-roasted coffees.

Cleaning and maintenance



WARNING!

- Before cleaning or maintaining the unit, make sure that it has been switched off and unplugged from the mains socket. Then let it cool completely.
- Never immerse the unit in water or any other liquid.

- Clean the unit with a soft, slightly damp cloth. Make sure that no moisture gets inside the unit while cleaning it.
- Never use corrosive cleaners, wire brushes, abrasive scouring pads or metal/sharp tools to clean your unit.
- Thoroughly dry the unit after cleaning it.
- Store the unit in a cool, dry place, out of the reach of children and pets.

Part	Cleaning method
<ul style="list-style-type: none"> • Filter • Funnel 	<ul style="list-style-type: none"> • Open the lid, then remove the permanent filter and the funnel. • Fully drain the water tank. • Dispose of the coffee grounds in a fully eco friendly manner. • Clean the filter and the funnel with hot soapy water. • Rinse them thoroughly with clean water. • Let them dry completely. • Insert them into the filter holder.
<ul style="list-style-type: none"> • Carafe 	<ul style="list-style-type: none"> • Rinse thoroughly with clean water. • If necessary, clean with hot soapy water. • Dry completely.
<ul style="list-style-type: none"> • The coffee maker 	<ul style="list-style-type: none"> • Wipe clean the control panel and the exterior of the coffee maker with a soft, slight damp cloth.

Descaling



WARNING!

Descalcify the coffee maker on a regular basis. The descaling intervals depend mainly on the hardness of the water and the frequency of use. Only use descaling agents available on the market and follow the manufacturer's instructions.

1. Fill the water tank with water and descaling solution up to the **MAX** level marked on the water level indicator.
2. Place the carafe onto the thermal plate.
3. Press the start/stop button (⏻) to boil the water mixture.
4. After about a cup of the boiled water mixture has passed through the filter holder to the carafe, press the start/stop button (⏻) to stop.
5. Leave the water mixture to work for about 15 minutes.
6. Press the start/stop button (⏻) to boil the water mixture again until all the water mixture has passed through to the carafe, and then discard the water mixture.



NOTE:

Avoid pouring the water mixture into an enamelled water basin. Do not reuse the same mixture. If not satisfied with the results, repeat the steps.

7. Descaler residue can affect the taste of the coffee. Run the coffee maker for 2 or 3 brew cycles with clean water to remove any residue.
8. Clean the unit (→ **Cleaning and maintenance**).

Storage

- Always unplug the unit before storing it.
- Store the unit in a fresh, dry and dust-free place, out of the reach of children and pets.
- Please retain the packaging and use it to store your unit when it will not be used for an extended period of time.

Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,
les produits de la marque VALBERG vous assurent
une utilisation simple, une performance fiable et
une qualité irréprochable.
Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr
www.electrodepot.be

VOTRE AVIS COMPTE !



**PARTAGEZ
VOTRE EXPERIENCE
SUR LES PRODUITS**

Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons
de donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par
nos équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

Donnez votre avis sur <http://www.electrodepot.fr/avis-client>



ELECTRO DEPOT

12

FR

Table des matières

A

Aperçu de l'appareil

Pièces
Présentation du produit
Utilisation prévue
Spécifications

B

Utilisation de l'appareil

Avant la première utilisation
Utilisation
Conseils et astuces



C

Nettoyage et entretien

Nettoyage et entretien
Détartrage
Rangement

Les notices sont aussi disponibles sur le site
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices>

Pièces

- A** Filtre permanent
- B** Entonnoir
- C** Support pour filtre et entonnoir
- D** Carafe avec couvercle
- E** Panneau de commande
- 1** **H** - Bouton des heures
- 2** **M** - Bouton des minutes
- 3** Écran LCD
- 4**  - Bouton marche/arrêt
- 5**  - Bouton du minuteur
- 6** Voyant marche/arrêt
- F** Plaque chauffante
- G** Couvercle
- H** Vaporisateur
- I** Réservoir d'eau avec indicateur de niveau d'eau
- J** Base

Présentation du produit

- Déballez l'appareil et inspectez-le. Retirez toutes les étiquettes du produit, à l'exception de la plaque signalétique. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et en bon état. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, ne l'utilisez pas et confiez-le à votre revendeur ou à un centre de service après-vente.
- Conservez tous les emballages hors de la portée des enfants. Il existe un risque d'accident si les enfants jouent avec les matériaux d'emballage.

Utilisation prévue

- Cet appareil est exclusivement conçu pour la préparation du café. Ne l'utilisez pas pour filtrer d'autres liquides.
- Toute autre utilisation peut endommager l'appareil ou provoquer des blessures.

Spécifications

Modèle :	10006502
Tension de fonctionnement :	220-240 V ~, 50-60 Hz
Consommation électrique :	750 W
Capacité :	12 tasses
Classe de protection :	Classe I
Consommation d'énergie en mode de veille :	0,4 W
Délai après lequel l'appareil entre automatiquement en mode de veille :	32min

Avant la première utilisation

- Remplissez l'appareil d'eau fraîche jusqu'au repère **MAX** de l'indicateur de niveau d'eau, puis faites bouillir l'eau (→ **Utilisation**). Répétez cette opération 2 ou 3 fois, en jetant l'eau après chaque cycle. Cette opération permet d'éliminer tout résidu issu du processus de fabrication.
- L'appareil peut émettre une légère odeur à sa première mise en marche. Cela est tout à fait normal et n'indique pas un vice de fabrication ou un risque.
- Nettoyez l'appareil (→ **Nettoyage et entretien**).

Utilisation

1. Posez l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
2. Ouvrez le couvercle.
3. Remplissez le réservoir d'eau avec la quantité correcte d'eau fraîche froide, selon le nombre de tasses de café souhaitées. Le nombre de tasses de café est visible sur l'indicateur de niveau d'eau. Vous pouvez préparer jusqu'à 12 tasses de café à la fois.



AVERTISSEMENT – RISQUE DE BRÛLURES !

- Ne dépassez jamais le repère de niveau d'eau **MAX** indiqué, pour éviter un débordement d'eau en ébullition.



REMARQUE :

Remplissez toujours la cafetière d'eau avant de la mettre en marche. Nous vous recommandons d'utiliser de l'eau adoucie ou filtrée pour éviter l'accumulation de dépôts de tartre.

4. Insérez l'entonnoir dans le support pour filtre. Insérez ensuite le filtre permanent.
5. Versez la quantité de café moulu souhaitée dans le filtre permanent à l'aide d'une cuillère de dosage. Vous pouvez augmenter ou réduire les quantités selon vos préférences.
6. Fermez le couvercle.
7. Posez la carafe sur la plaque chauffante.
8. Branchez la fiche d'alimentation à une prise de courant appropriée. L'écran LCD affiche « 12:00 » lorsque l'appareil est sous tension.
9. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (⏻). Le voyant s'allumera en rouge et la cafetière commencera la préparation du café après un court instant.

**REMARQUE :**

Vous pouvez interrompre la préparation du café en appuyant sur le bouton marche/arrêt (⏻) ; le voyant s'éteindra alors. Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt (⏻) pour reprendre la préparation du café et le voyant s'allumera alors à nouveau en rouge.

10. Après la préparation du café, appuyez sur le bouton marche/arrêt (⏻) pour éteindre la cafetière et le voyant s'éteindra également.

Réglage de l'horloge :

L'heure est affichée au format 24 heures.

1. Lorsque la cafetière est branchée sur l'alimentation électrique, appuyez sur le bouton du minuteur (⌚) et l'écran LCD affichera « CLOCK » (Horloge).



2. Appuyez sur le bouton des heures (H) et sur le bouton des minutes (M) en continu pour régler l'horloge sur l'heure actuelle.

Réglage du minuteur pour le démarrage automatique :

Vous pouvez régler la cafetière afin qu'elle commence la préparation à une heure spécifique.

1. Une fois l'horloge réglée, appuyez deux fois sur le bouton du minuteur (⌚) et l'écran LCD affichera « TIMER » (Minuteur).



2. Appuyez sur le bouton des heures (H) et sur le bouton des minutes (M) en continu pour régler l'heure de démarrage.

**REMARQUE :**

- Appuyez une fois sur le bouton du minuteur (⌚) pour afficher l'heure actuelle réglée, avec le message « CLOCK » (Horloge) indiqué.
- Appuyez deux fois sur le bouton du minuteur (⌚) pour afficher l'heure de démarrage automatique réglée, avec le message « TIMER » (Minuteur) indiqué.
- Pour activer le minuteur, appuyez trois fois sur le bouton du minuteur (⌚) et le voyant s'allumera en vert. Lorsque l'heure réglée pour le démarrage automatique est atteinte, le voyant devient rouge et la cafetière commence la préparation du café.

Annulation du minuteur pour le démarrage automatique :

- Lorsque le minuteur est activé et que le voyant est vert :
 - Appuyez une fois sur le bouton du minuteur (🕒) pour désactiver le minuteur et le voyant s'éteindra.
 - Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt (🔌) pour commencer immédiatement la préparation du café et le voyant deviendra alors rouge.
- Réglez une autre heure de démarrage automatique en suivant les étapes ci-dessus.

Après la préparation du café :

- Laissez le café reposer pendant une minute, puis retirez la carafe de la plaque chauffante pour le servir.
- **Risque de brûlures !** Ne touchez pas la carafe. Tenez la carafe par sa poignée uniquement. Versez délicatement le café chaud pour éviter de le renverser.

**REMARQUE :**

- La cafetière dispose d'un système anti-gouttes qui empêche le café de couler du support pour filtre lorsque vous retirez la carafe pendant une courte période lors de la préparation du café. Remarque : vous devez remettre la carafe en place sur la cafetière dans les 30 secondes. Sinon, du café pourrait déborder du haut de la cafetière.
- Une fois l'eau filtrée, la carafe remplie de café peut être laissée sur la plaque chauffante pendant 30 minutes pour maintenir le café au chaud.
- La cafetière s'éteint automatiquement après être restée allumée pendant 40 minutes. Vous pouvez appuyer sur le bouton marche/arrêt (🔌) pour l'allumer.

Après l'utilisation :

- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Conseils et astuces

- Une cafetière propre est essentielle pour préparer un délicieux café. Nettoyez régulièrement la cafetière en respectant les consignes (→ **Nettoyage et entretien**).
- Utilisez toujours de l'eau propre et fraîche dans la cafetière. Nous vous recommandons d'utiliser de l'eau adoucie ou filtrée pour éviter l'accumulation de dépôts de tartre.
- Stockez le café moulu non utilisé dans un endroit frais et sec. Après avoir ouvert un sachet de café moulu, refermez-le hermétiquement, puis placez-le au réfrigérateur pour conserver sa fraîcheur.
- Pour obtenir un café à la saveur authentique, achetez des grains de café entiers et moulez-les juste avant de préparer le café.
- Ne réutilisez pas le café moulu, car cela réduit considérablement l'arôme du café.
- Nous ne recommandons pas de réchauffer le café, car il est plus savoureux lorsqu'il est consommé tout de suite après avoir été préparé.
- Nettoyez la cafetière en cas d'apparence huileuse causée par une sur-extraction. Les gouttelettes d'huile présentes à la surface du café noir sont issues de l'huile qui a été extraite du café moulu.
- Cette apparence huileuse peut se produire plus fréquemment avec les cafés à torréfaction foncée.

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT !

- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil, veillez à ce qu'il soit éteint et débranché de la prise secteur. Laissez-le ensuite refroidir complètement.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux légèrement humidifié. Assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur de l'appareil pendant le nettoyage.
- N'utilisez jamais de produits nettoyants corrosifs, de brosses métalliques, de tampons à récurer ou d'objets métalliques/pointus ou tranchants pour nettoyer l'appareil.
- Séchez soigneusement l'appareil après l'avoir nettoyé.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.

Pièce	Méthode de nettoyage
<ul style="list-style-type: none"> • Filtre • Entonnoir 	<ul style="list-style-type: none"> • Ouvrez le couvercle, puis retirez le filtre permanent et l'entonnoir. • Videz complètement le réservoir d'eau. • Jetez les grains de café d'une manière respectueuse de l'environnement. • Nettoyez le filtre et l'entonnoir à l'eau chaude savonneuse. • Rincez-les bien à l'eau claire. • Laissez-les sécher complètement. • Mettez-les en place dans le support pour filtre.
<ul style="list-style-type: none"> • Carafe 	<ul style="list-style-type: none"> • Rincez-la bien à l'eau claire. • Si nécessaire, nettoyez-la à l'eau chaude savonneuse. • Laissez-la sécher complètement.
<ul style="list-style-type: none"> • Cafetière 	<ul style="list-style-type: none"> • Essuyez le panneau de commande et l'extérieur de la cafetière à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié.

Détartrage



AVERTISSEMENT !

Détartrez régulièrement la cafetière. La fréquence de détartrage dépend principalement de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation. Utilisez uniquement des détartrants disponibles dans le commerce et suivez les instructions du fabricant.

1. Remplissez le réservoir d'eau avec une solution d'eau et de détartrant jusqu'au repère **MAX** de l'indicateur de niveau d'eau.
2. Posez la carafe sur la plaque chauffante.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (⏻) pour faire bouillir la solution d'eau.
4. Une fois que l'équivalent d'une tasse de solution d'eau bouillante est passé par le support pour filtre dans la carafe, appuyez sur le bouton marche/arrêt (⏻) pour arrêter.
5. Laissez la solution d'eau agir pendant environ 15 minutes.
6. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (⏻) pour faire à nouveau bouillir la solution jusqu'à ce que toute la solution d'eau soit passée dans la carafe, puis jetez la solution d'eau.



REMARQUE :

Évitez de verser la solution d'eau dans un évier en émail. Ne réutilisez pas le même mélange. Si les résultats ne sont pas satisfaisants, répétez ces étapes.

7. Les résidus de détartrant peuvent affecter le goût du café. Faites fonctionner la cafetière pendant 2 ou 3 cycles d'infusion avec de l'eau claire pour éliminer les résidus.
8. Nettoyez l'appareil (→ **Nettoyage et entretien**).

Rangement

- Débranchez toujours l'appareil avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais, sec et exempt de poussière, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Veuillez conserver l'emballage et l'utiliser pour y ranger votre appareil lorsque vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée.

Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van VALBERG. De selectie en de testen van de toestellen van VALBERG gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van VALBERG, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de VALBERG toestellen aan en is ervan overtuigd dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel. Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: www.electrodepot.be



ELECTRO DEPOT

22

NL

Inhoudstafel

A

Overzicht van het toestel

Onderdelen
Productoverzicht
Beoogd gebruik
Specificaties

B

Gebruik van het toestel


Vóór ingebruikname
Gebruik
Tips en trucs

C

Reiniging en onderhoud

Reiniging en onderhoud
Ontkalken
Opslag

Onderdelen

- A** Permanente filter
- B** Trechter
- C** Filter- en trechterhouder
- D** Kan met deksel
- E** Bedieningspaneel
- 1** H - Uur-knop
- 2** M - Minuten-knop
- 3** LCD-scherm
- 4**  - Start/stop-knop
- 5**  - Timer-knop
- 6** Start/stop-controlelampje
- F** Warmhoudplaat
- G** Deksel
- H** Sproeier
- I** Waterreservoir met waterniveau-indicator
- J** Basis

Productoverzicht

- Pak het product uit. Verwijder alle labels van het product behalve het typeplaatje. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als het apparaat beschadigd of defect is, gebruik het dan niet en breng het naar uw winkel of klantenservice.
- Houd alle verpakking uit de buurt van kinderen. Er is risico op een ongeval als kinderen met het verpakkingsmateriaal spelen.

Beoogd gebruik

- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor het zetten van koffie. Gebruik het niet om andere vloeistoffen te filteren.
- Elk ander gebruik kan het apparaat beschadigen of letsel veroorzaken.

Specificaties

Model:	10006502
Bedrijfsspanning:	220 - 240 V ~, 50-60 Hz
Stroomverbruik:	750 W
Capaciteit:	12 kopjes
Beschermingsklasse:	Klasse I
Stroomverbruik in stand-bymodus:	0,4 W
De periode waarna het apparaat automatisch in de stand-bymodus gaat:	32min

Vóór ingebruikname

- Vul het apparaat met vers water tot aan het **MAX**-niveau op de waterniveau-indicator en breng het water vervolgens aan de kook (→ **Gebruik**). Herhaal deze handeling 2 tot 3 keer en giet het water na elke cyclus weg. Deze handeling verwijdert eventuele resten van het fabricageproces.
- Het apparaat kan bij het eerste gebruik een lichte geur afgeven. Dit is volkomen normaal en duidt niet op een fabricagefout of gevaar.
- Reinig het apparaat (→ **Reiniging en onderhoud**).

Gebruik

1. Plaats het apparaat op een vlak, effen en hittebestendig oppervlak.
2. Open het deksel.
3. Vul het waterreservoir met de juiste hoeveelheid vers, koud water, afhankelijk van het aantal kopjes koffie dat u wilt zetten. Het aantal kopjes wordt aangegeven op de waterniveau-indicator. U kunt tot 12 kopjes koffie in één keer zetten.



WAARSCHUWING - GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!

- Laat het water nooit het aangegeven **MAX**-niveau overschrijden om te voorkomen dat heet water overkookt.



OPMERKING:

Vul het koffiezetapparaat altijd met water voordat u die inschakelt. We raden aan onthard of gefilterd water te gebruiken om kalkaanslag te voorkomen.

4. Plaats de trechter in de filterhouder. Plaats vervolgens het permanente filter.
5. Giet de gewenste hoeveelheid gemalen koffie in het permanente filter met behulp van een maatschepje. De hoeveelheden kunnen naar wens worden verhoogd of verlaagd.
6. Sluit het deksel.
7. Plaats de kan op de warmhoudplaat.
8. Steek de stekker van het snoer in een gepast stopcontact. Het LCD-scherm geeft "12:00" weer wanneer het apparaat is ingeschakeld.
9. Druk op de start/stop-knop (⏻). Het controlelampje licht rood op en het koffiezetapparaat begint na korte tijd met koffiezetten.



OPMERKING:

U kunt het koffiezetproces stoppen door op de start/stop-knop (⏻) te drukken en gaat het controlelampje uit. Druk opnieuw op de start/stop-knop (⏻), het koffiezetproces wordt hervat en het controlelampje licht weer rood op.

10. Druk na het koffiezetproces op de start/stop-knop (⏻) om het koffiezetapparaat uit te schakelen en het controlelampje gaat uit.

De klok instellen:

De tijd wordt weergegeven in het 24-uursformaat.

1. Wanneer het koffiezetapparaat op de voeding is aangesloten, druk op de timer-knop (🕒) en het LCD-scherm geeft "CLOCK" weer.



2. Druk op de uur-knop (H) en de minuten-knop (M) om de huidige tijd in te stellen.

Automatische start instellen:

U kunt het koffiezetapparaat instellen om op een specifiek tijdstip automatisch te beginnen met koffiezetten.

1. Nadat de klok is ingesteld, druk tweemaal op de timer-knop (🕒) en het LCD-scherm geeft "TIMER" weer.



2. Druk herhaaldelijk op de uur-knop (H) en de minuten-knop (M) om de starttijd in te stellen.



OPMERKING:

- Druk eenmaal op de timer-knop (🕒) om de ingestelde huidige tijd weer te geven; "CLOCK" verschijnt op het scherm.
- Druk tweemaal op de timerknop (🕒) om de ingestelde automatische starttijd weer te geven; "TIMER" verschijnt op het scherm.
- Om de timer in te schakelen, druk driemaal op de timer-knop (🕒) en het controlelampje licht groen op. Wanneer de ingestelde automatische starttijd is bereikt, verandert het lampje naar rood en begint het koffiezetapparaat met koffiezetten.


Automatische start annuleren:

- Terwijl de timer is ingeschakeld en het lampje groen oplicht:
 - Druk eenmaal op de timerknop (🕒) om de timer uit te schakelen en het lampje gaat uit.
 - Druk eenmaal op de start/stop-knop (⏻) om het koffiezetproces direct te starten en het lampje licht rood op.
- Stel een andere automatische starttijd in door de bovenstaande stappen opnieuw te volgen.

Na het zetten van koffie:

- Laat de koffie één minuut rusten en neem daarna de kan van de warmhoudplaat om te serveren.
- **Gevaar voor brandwonden!** Raak de kan niet aan! Houd de kan alleen vast bij het handvat. Schenk de hete koffie voorzichtig in om morsen te voorkomen.

**OPMERKING:**

- Het koffiezetapparaat is uitgerust met een antidruppelsysteem dat voorkomt dat koffie uit de filterhouder druppelt wanneer de kan tijdens het koffiezetproces kort wordt verwijderd. Let op: de kan dient binnen 30 seconden weer in het koffiezetapparaat geplaatst te worden. Anders loopt de koffie over het koffiezetapparaat.
- Zodra al het water is gefilterd, kan de met koffie gevulde kan nog 30 minuten warm worden gehouden op de warmhoudplaat..
- Het koffiezetapparaat schakelt automatisch uit na 40 minuten nadat het is ingeschakeld. U kunt op de start/stop-knop  drukken om het apparaat in te schakelen.

Na gebruik:

- Haal de stekker uit het stopcontact.

Tips en trucs

- Een schoon koffiezetapparaat is essentieel voor het zetten van heerlijke koffie. Reinig het koffiezetapparaat regelmatig volgens de aanwijzingen (→ **Reiniging en onderhoud**).
- Gebruik altijd vers, koud water in het koffiezetapparaat. We raden aan onthard of gefilterd water te gebruiken om kalkaanslag te voorkomen.
- Bewaar ongebruikte koffiepoeder op een koele, droge plaats. Nadat u een zak koffiepoeder hebt geopend, sluit u hem goed af en bewaart u deze in de koelkast om de versheid te behouden.
- Voor een authentieke koffiesmaak koop bij voorkeur hele koffiebonen en maal ze fijn vlak vóór het koffiezetten.
- Gebruik geen reeds gebruikte gemalen koffie opnieuw, omdat dit het aroma van de koffie aanzienlijk vermindert.
- We raden af om koffie opnieuw op te warmen, omdat de koffie direct na het zetten op zijn best is.
- Reinig het koffiezetapparaat wanneer overextractie een vettig uiterlijk als gevolg heeft. De oliedruppels op het oppervlak van gezette zwarte koffie zijn het resultaat van de extractie van olie uit het koffiepoeder.
- Dit vettige uiterlijk kan vaker voorkomen bij het gebruik van donker gebrande koffiesoorten.

Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING!

- Controleer voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt of het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald. Laat het dan volledig afkoelen.
- Dompel het toestel nooit onder in water of een andere vloeistof.

- Maak het apparaat schoon met een zachte en licht bevochtigde doek. Zorg ervoor dat er tijdens het reinigen geen vocht in het toestel terechtkomt.
- Reinig het apparaat nooit met corrosieve reinigingsmiddelen, staalborstels, schuursponsjes of metaal/scherp gereedschap.
- Veeg het toestel grondig droog na reiniging.
- Berg het toestel op in een koele, droge ruimte, buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

Onderdeel	Reinigingsmethode
<ul style="list-style-type: none"> • Filter • Trechter 	<ul style="list-style-type: none"> • Open het deksel en verwijder vervolgens het permanente filter en de trechter. • Laat het waterreservoir volledig leeglopen. • Gooi het koffiedik weg op een milieuvriendelijke manier. • Reinig het filter en de trechter in een warm sopje. • Spoel ze grondig af met schoon water. • Laat ze volledig drogen. • Plaats ze terug in de filterhouder.
<ul style="list-style-type: none"> • Kan 	<ul style="list-style-type: none"> • Spoel deze grondig af met schoon water. • Indien nodig, reinig deze in een warm sopje. • Laat deze volledig drogen.
<ul style="list-style-type: none"> • Koffiezetapparaat 	<ul style="list-style-type: none"> • Maak het bedieningspaneel en de buitenkant van het koffiezetapparaat schoon met een zachte en licht bevochtigde doek.

Ontkalken



WAARSCHUWING!

Ontkalk het koffiezetapparaat regelmatig. De ontkalkingsintervallen hangen voornamelijk af van de hardheid van het water en de gebruiksfrequentie. Gebruik alleen gangbare ontkalkingsmiddelen en volg de instructies van de fabrikant.

1. Vul het waterreservoir met water en ontkalkingsmiddel tot aan het **MAX**-niveau op de waterniveau-indicator.
2. Plaats de kan op de warmhoudplaat.
3. Druk op de start/stop-knop (⏻) om het watermengsel aan de kook te brengen.
4. Wanneer ongeveer één kopje van het gekookte watermengsel door de filterhouder in de kan is gelopen, druk op de start/stop-knop (⏻) om te stoppen.
5. Laat het watermengsel ongeveer 15 minuten inwerken.
6. Druk op de start/stop-knop (⏻) om het watermengsel opnieuw te koken totdat al het watermengsel door de filterhouder in de kan is gelopen en giet het watermengsel vervolgens weg.



OPMERKING:

Giet het watermengsel niet weg in een geëmailleerde waterbak. Gebruik hetzelfde mengsel niet opnieuw. Als u niet tevreden bent met het resultaat, herhaal de bovenstaande stappen.

7. Resten van het ontkalkingsmiddel kunnen de smaak van de koffie beïnvloeden. Laat het koffiezetapparaat 2 tot 3 keer een koffiezetcyclus doorlopen met schoon water om eventuele resten te verwijderen.
8. Reinig het apparaat (→ **Reiniging en onderhoud**).

Opslag

- Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat opbergt.
- Bewaar het apparaat in een koele, droge en stofvrije ruimte, buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Bewaar de verpakking en gebruik deze om uw apparaat in op te bergen wanneer het langere tijd niet gebruikt zal worden.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionados, testados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca VALBERG le aseguran una utilización sencilla, un rendimiento fiable y una calidad incuestionable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo. Le damos la bienvenida a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: www.electrodepot.es



ELECTRO DEPOT

A

Descripción del aparato

Partes
Descripción general del producto
Uso previsto
Especificaciones

B

Utilización del aparato

Antes del primer uso
Modo de uso
Consejos y trucos

C

Limpieza y mantenimiento

Limpieza y mantenimiento
Descalcificación
Almacenamiento

Partes

- A** Filtro permanente
- B** Embudo
- C** Soporte de filtro y embudo
- D** Jarra con tapa
- E** Panel de control
- 1** **H** - Botón Hora
- 2** **M** - Botón Minutos
- 3** Pantalla LCD
- 4**  - Botón Iniciar/Detener
- 5**  - Botón Temporizador
- 6** Luz indicadora Iniciar/Detener
- F** Placa térmica
- G** Tapa
- H** Pulverizador
- I** Depósito de agua con indicador del nivel de agua
- J** Base

Descripción general del producto

- Desembale el producto. Retire todas las etiquetas del producto, excepto la placa de especificaciones. Compruebe que todas las piezas estén incluidas y en buen estado. Si el aparato estuviera dañado o defectuoso, no lo utilice y llévelo a su distribuidor o centro de servicio de postventa.
- Mantenga todo el embalaje fuera del alcance de los niños. Si los niños juegan con los materiales de embalaje, podrían correr el riesgo de sufrir accidentes.

Uso previsto

- Este aparato ha sido diseñado únicamente para preparar café. No lo utilice para filtrar otros líquidos.
- Cualquier otro uso puede dañar el aparato o causar lesiones.

Especificaciones

Modelo:	10006502
Voltaje de funcionamiento:	~220-240 V, 50-60 Hz
Consumo de energía:	750 W
Capacidad:	12 tazas
Clase de protección:	Clase I
Consumo de energía en modo de espera:	0,4 W
El período después del cual el equipo alcanza automáticamente el modo de espera:	32min

Antes del primer uso

- Llene la unidad con agua fresca hasta el nivel **MAX** del indicador del nivel de agua, luego hierva el agua (→ **Modo de uso**). Repita esta operación 2 o 3 veces y deseche el agua después de cada ciclo. Así eliminará cualquier residuo que se haya podido formar durante el proceso de fabricación.
- La unidad puede desprender un ligero olor durante el primer uso. Esto es totalmente normal y no indica ningún riesgo ni defecto de fabricación.
- Limpie la unidad (→ **Limpieza y mantenimiento**).

Modo de uso

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana, nivelada y resistente al calor.
2. Abra la tapa.
3. Llene el depósito de agua con la cantidad adecuada de agua dulce fría, dependiendo del número de tazas de café que quiera hacer. El número de tazas figura en el indicador de nivel de agua. Puede preparar hasta 12 tazas de café de una sola vez.



ADVERTENCIA: ¡RIESGO DE QUEMADURAS!

- No deje nunca que el agua supere el nivel **MÁX** indicado para evitar que el agua caliente se desborde.



NOTA:

Llene siempre la cafetera de agua antes de encenderla. Le recomendamos que utilice agua blanda o filtrada para evitar que se acumulen depósitos de cal.

4. Inserte el embudo en el soporte del filtro. Luego, introduzca dentro el filtro permanente.
5. Ponga la cantidad deseada de café molido en el filtro permanente con una cuchara medidora. Las cantidades se pueden aumentar o reducir a su gusto.
6. Cierre la tapa.
7. Coloque la jarra en la placa térmica.
8. Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente adecuada. La pantalla LCD muestra "12:00" cuando la unidad está encendida.
9. Pulse el botón Iniciar/Detener (🔌). La luz indicadora se iluminará en rojo y la cafetera comenzará a preparar café después de unos instantes.



NOTA:

Puede detener el proceso de preparación presionando el botón Iniciar/Detener (🔌) y la luz indicadora se apagará. Pulse el botón Iniciar/Detener (🔌) de nuevo para reanudar la preparación y la luz indicadora se volverá a iluminar en rojo.

10. Después de preparar el café, presione el botón Iniciar/Detener (⏻) para apagar la cafetera y la luz indicadora también se apagará.

Ajustar el reloj:

La hora se muestra en formato de 24 horas.

1. Cuando la cafetera esté conectada a una toma de corriente, presione el botón Temporizador (⌚) y la pantalla LCD mostrará "CLOCK".

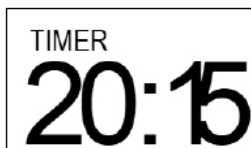


2. Mantenga presionados el botón Hora (H) y el botón Minutos (M) para ajustar la hora actual.

Ajustar el temporizador de inicio automático:

Puede configurar la cafetera para que empiece a preparar café a una hora concreta.

1. Una vez ajustado el reloj, presione el botón Temporizador (⌚) dos veces y la pantalla LCD mostrará "TIMER".



2. Mantenga presionados el botón Hora (H) y el botón Minutos (M) para establecer la hora de inicio.



NOTA:

- Presione el botón Temporizador (⌚) una vez y se mostrará la hora actual ajustada y también "CLOCK".
- Presione el botón Temporizador (⌚) dos veces y se mostrará la hora de inicio automático ajustada junto con "TIMER".
- Para activar el temporizador, presione el botón Temporizador (⌚) tres veces y la luz indicadora se iluminará en verde. Cuando se alcance la hora de inicio automático ajustada, la luz indicadora se encenderá en rojo y la cafetera comenzará a preparar el café.

Cancelar el temporizador de inicio automático:

- Mientras el temporizador esté encendido con la luz indicadora en verde:
 - Presione el botón Temporizador (⌚) una vez para apagar el temporizador y la luz indicadora se apagará.

- Pulse el botón Iniciar/Detener (⏻) una vez para comenzar a preparar el café inmediatamente y la luz indicadora se encenderá en rojo.
- Configure el temporizador de inicio automático con otra hora siguiendo los pasos anteriores.

Después de preparar café:

- Deje reposar el café durante un minuto y luego retire la jarra de la placa térmica para servir el café.
- **¡Riesgo de quemaduras!** No toque la jarra. Sujete la jarra solo por su asa. Vierta el café caliente con cuidado para evitar derrames.



NOTA:

- La cafetera está equipada con un sistema antigoteo que evita que el café gotee del portafiltro cuando se retira la jarra durante un breve espacio de tiempo durante el proceso de preparación del café. Tenga en cuenta que debe volver a colocar la jarra en la cafetera en el plazo de 30 segundos. De lo contrario, podría desbordarse el café por la parte superior de la cafetera.
- Una vez que se ha filtrado el agua, la jarra llena de café se puede mantener caliente durante 30 minutos en la placa térmica.
- La cafetera se apagará automáticamente después de haber estado encendida durante 40 minutos. Puede presionar el botón Iniciar/Detener (⏻) para encenderla.

Después de usar:

- Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente.

Consejos y trucos

- Una cafetera limpia es esencial para preparar un café con un excelente sabor. Limpie regularmente la cafetera como se indica (→ **Limpieza y mantenimiento**).
- Utilice siempre agua fresca y fría en la cafetera. Le recomendamos que utilice agua blanda o filtrada para evitar que se acumulen depósitos de cal.
- Guarde el café en polvo no utilizado en un lugar fresco y seco. Después de abrir una bolsa de café en polvo, ciérrela herméticamente y luego guárdela en el frigorífico para conservar su frescura.
- Para obtener un sabor auténtico de café, compre granos de café enteros y muéloslos bien justo antes de preparar el café.
- No reutilice el café molido, ya que esto reduce significativamente el aroma del café.
- Desaconsejamos recalentar el café, ya que el café alcanza su mejor estado inmediatamente después de haberlo preparado.
- Limpie la cafetera siempre que la sobreextracción provoque una apariencia grasienta. Las gotas de aceite presentes en la superficie del café negro preparado son el resultado de la extracción del aceite del café en polvo.
- Esta apariencia grasienta puede ocurrir con mayor frecuencia cuando se utilizan cafés de tostado oscuro.

Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA!

- Antes de realizar tareas de limpieza o mantenimiento del aparato, asegúrese de que esté apagado y desenchufado de la toma de corriente. Luego deje que se enfríe completamente.
- Nunca sumerja la unidad en el agua ni en ningún otro líquido.

- Limpie el aparato con un paño suave ligeramente humedecido. Asegúrese de que no entre humedad dentro del aparato cuando lo limpie.
- No utilice nunca limpiadores corrosivos, cepillos metálicos, estropajos abrasivos ni herramientas metálicas o afiladas para limpiar el aparato.
- Seque completamente el aparato después de limpiarlo.
- Guarde el aparato en un lugar fresco, seco y fuera del alcance de los niños y los animales de compañía.

Pieza	Método de limpieza
<ul style="list-style-type: none"> • Filtro • Embudo 	<ul style="list-style-type: none"> • Abra la tapa, luego retire el filtro permanente y el embudo. • Quite toda el agua del depósito. • Deseche los posos de café de manera completamente ecológica. • Lave el filtro y el embudo con agua caliente con detergente. • Enjuáguelos bien con agua limpia. • Deje que se sequen completamente. • Insértelos en el portafiltro.
<ul style="list-style-type: none"> • Jarra 	<ul style="list-style-type: none"> • Enjuáguela bien con agua limpia. • Si es necesario, límpiela con agua caliente con detergente. • Deje que se seque completamente.
<ul style="list-style-type: none"> • Cafetera 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie el panel de control y el exterior de la cafetera con un paño suave y ligeramente húmedo.

Descalcificación



¡ADVERTENCIA!

Descalcifique la cafetera de forma regular. Los intervalos de descalcificación dependen principalmente de la dureza del agua y la frecuencia de uso. Utilice únicamente productos descalcificadores disponibles en el mercado y siga las instrucciones del fabricante.

1. Llene el depósito de agua con agua y la solución descalcificadora hasta el nivel **MAX** marcado en el indicador del nivel de agua.
2. Coloque la jarra en la placa térmica.
3. Pulse el botón Iniciar/Detener (⏻) para hervir la solución de agua.
4. Después de que aproximadamente una taza de la solución de agua hervida haya pasado a través del portafiltro hasta la jarra, presione el botón Iniciar/Detener (⏻) para detener el aparato.
5. Deje actuar la solución de agua durante unos 15 minutos.
6. Pulse el botón Iniciar/Detener (⏻) para hervir la solución de agua de nuevo hasta que toda la solución de agua haya pasado a la jarra y luego deseche la solución de agua.



NOTA:

No eche la solución de agua en un recipiente de agua esmaltado. No reutilice la misma mezcla. Si no está satisfecho con los resultados, repita los pasos.

7. Los restos de descalcificador pueden afectar al sabor del café. Haga funcionar la cafetera durante 2 o 3 ciclos con agua limpia para eliminar cualquier residuo.
8. Limpie el aparato (→ **Limpieza y mantenimiento**).

Almacenamiento

- Desenchufe siempre la unidad antes de guardarla.
- Guarde la unidad en un lugar fresco, seco y libre de polvo, y fuera del alcance de los niños y los animales de compañía.
- Conserve el embalaje y utilícelo para guardar el producto cuando no lo vaya a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo.

WARRANTY CONDITIONS

EN

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

*proof of purchase required.

CONDITION DE GARANTIE

FR

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

CONDICIONES DE GARANTÍA

ES

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 3 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE

productsupport@contact.electrodepot.fr

